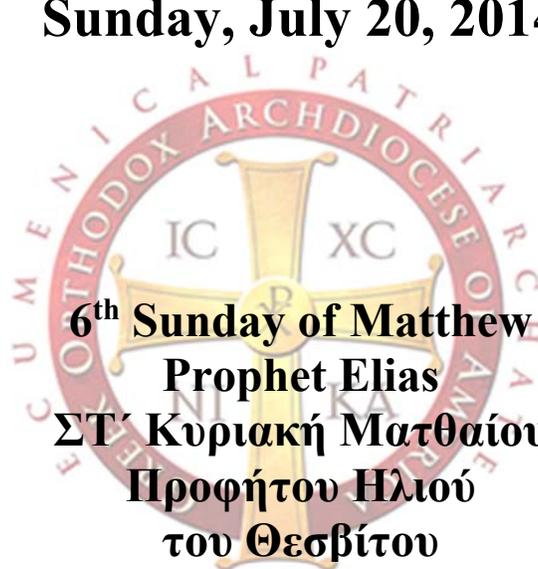


# Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, July 20, 2014



**6<sup>th</sup> Sunday of Matthew**  
**Prophet Elias**  
**ΣΤ΄ Κυριακή Ματθαίου**  
**Προφήτου Ηλιού**  
**του Θεσβίτου**

## *Apolytikion of the Day (1<sup>st</sup> Plagios Tone)*

Let us worship the Word who is unoriginated with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born for our salvation, O believers, and let us sing His praise. For in His goodness He was pleased to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, and to raise those who had died, by His glorious Resurrection.

Τον συνάναρχον Λόγον Πατρί και Πνεύματι, τον εκ Παρθένου τεχθέντα εις σωτηρίαν ημών, ανυμνήσωμεν πιστοί και προσκυνήσωμεν. Ότι ηυδόκησε σαρκί ανελθειν εν τω σταυρώ, και θάνατον υπομείναι, και εγείρει τους τεθνεώτας, εν τη ενδόξω Αναστάσει αυτου.

## *Apolitikion of Saint Katherine the Great Martyr (1<sup>st</sup> Plagios Tone)*

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

Την πανεύφημον νύμφην Χριστού υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημών και αντίληψιν, ότι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, του Πνεύματος τη δυνάμει. Και ως μάρτυς του Κυρίου στεφθείσα, αιτείται πάσι, το μέγα έλεος.

## *Kontakion of the Day (2<sup>nd</sup> Tone)*

O Protection of the Christians unashamable, mediation to the Maker immovable, despise not the pleading voices of those in sin, but hasten, O good one, to the help of all of us, who in faith cry out to you. Speed up your intercession, and press on your supplication, O Theotokos who always protects all those who honor you.

Προστασία των Χριστιανών ακαταίσχυντε, μεσιτεία προς τον Ποιητήν αμετάθετε, μή παρίδης, αμαρτωλών δεήσεων φωνάς, αλλά πρόφθασον ως αγαθή εις την βοήθειαν ημών, των πιστών κραυγαζόντων σοι. Τάχυνον εις πρεσβείαν, και σπύσον εις ικεσίαν, η προστατεύουσα αεί, Θεοτόκε των τιμώντων σε.

Rev. Fr. Constantinos A. Pavlakos  
Proistamenos

(O) 703-671-1515 (C) 571-213-1109  
[frcostas@stkchurch.com](mailto:frcostas@stkchurch.com)

Rev. Fr. Panagioti Hanley  
(O) 703-671-1515 (C) 571-421-6595  
[frphanley@stkchurch.com](mailto:frphanley@stkchurch.com)

Jim Stoucker  
President,  
Parish Council  
Home: 703-690-1050  
[jstoucker@aol.com](mailto:jstoucker@aol.com)

Anna Vassilopoulos  
Asst. Financial Officer  
703-671-1515  
[avassilopoulos@stkchurch.com](mailto:avassilopoulos@stkchurch.com)

Sophia Tsangali  
Secretary/Teacher  
703-671-1515  
[stsangali@stkchurch.com](mailto:stsangali@stkchurch.com)

## *Epistle Reading*

*You are a priest for ever after the order of Melchizedek.*

*The Lord said to my lord: "Sit at my right hand,  
till I make your enemies my footstool."*

*The reading is from Saint Iakovos' (James') Universal Letter.*

**James 5:10-20** – Brethren, take as an example of suffering and patience the prophets who spoke in the name of the Lord. Behold, we call those happy who were steadfast. You have heard of the steadfastness of Job, and you have seen the purpose of the Lord, how the Lord is compassionate and merciful.

But above all, my brethren, do not swear, either by heaven or by earth or with any other oath, but let your yes be yes and your no be no that you may not fall under condemnation.

Is anyone among you suffering? Let him pray. Is any cheerful? Let him sing praise. Is any among you sick? Let him call for the elders of the church, and let them pray over him, anointing him with oil in the name of the Lord; and the prayer of faith will save the sick man, and the Lord will raise him up; and if he has committed sins, he will be forgiven. Therefore confess your sins to one another, and pray for one another, that you may be healed. The prayer of a righteous man has great power in its effects. Elijah was a man of like nature with ourselves and he prayed fervently that it might not rain, and for three years and six months it did not rain on the earth. Then he prayed again and the heaven gave rain, and the earth brought forth its fruit.

My brethren, if any one among you wanders from the truth and someone brings him back, let him know that whoever brings back a sinner from the error of his way will save his soul from death and will cover a multitude of sins.

## *Gospel Reading*

**Matthew 9:1-8** – So He got into a boat, crossed over, and came to His own city.

And behold, they brought to Him a paralytic lying on a bed. And Jesus, seeing their faith, said to the paralytic, "Son, be of good cheer, your sins are forgiven you." And at once some of the scribes said within themselves, "This Man blasphemes!" But Jesus, knowing their thoughts, said, "Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, 'Your sins are forgiven you,' or to say, 'Arise and walk?' "But that you may know that the Son of Man has power on earth to forgive sins" - then He said to the paralytic, "Arise, take up your bed, and go to your house." And he arose and departed to his house.

Now when the multitudes saw it, they marveled and glorified God, who had given such power to men.

## *Announcements*

We welcome His Excellency, The Ambassador of Cyprus, The Honorable George Chacalli, and the Dignitaries of the Embassy of Greece and Cyprus in the United States!

**Memorial Services** are offered this morning for the **Brothers and Sisters of Cyprus** who have fallen asleep in the Lord during the 1974 Turkish invasion; for **Anastasia Thrasyvoulou-Efstathiou**, daughter of Mrs. Eleni Thrasyvoulou, and sister of Maria Kolas and Yioula Trahilis; for **Lynda G. Debbas**, mother of Dr. Elias G. Debbas; and for **Panagiota Antonaίου**, mother of Photis, Aikaterini, Maria, George, Voula, Roula, Anna, Vasili, and Yianni. May their memory be eternal!

**Coffee Hour** is sponsored this morning by the members of the Association of Cyprus in memory of their beloved Brothers and Sisters who have fallen asleep during the 1974 Turkish Invasion; and by the Thrasyvoulou, Kolas, Trahilis, Debbas, and Antonaίου families in memory of their beloved ones.

**Project Mexico Mission Trip departs on August 13<sup>th</sup> and returns home August 19<sup>th</sup>.** Each team member is expected to fund raise \$1,500.00. This covers air fare and expenses and also goes to fund needed items for the orphanage. Currently we are seeking four to five additional members to complete the Mission Team. We also need sponsors and donations to help our Team Members cover their expenses. Please contact Ray Vazquez [rayvazquez1@aol.com](mailto:rayvazquez1@aol.com) or Father Panagiotis Hanley [frphanley@stkchurch.com](mailto:frphanley@stkchurch.com) for more information or to submit donations.

**Helle Chapter of Daughters of Penelope and the Philoptochos** are collecting backpacks and calculators which will be donated to Our Daily Bread, a partner in the Collect For Kids Back to School Program in Fairfax County. Items will be collected in the church hall and outside of the church office from July 1 to August 3. Please support this worthy drive to help less fortunate students in Fairfax County Schools, primarily in the Fairfax HS and Jeb Stuart HS pyramids. Monetary donations may be payable to *Daughters of Penelope*, mailed to Karen Polizos, 903 Holly Creek Drive, Great Falls, VA 22066. Thank you!

**Orthodox Christian Mission Center (OCMC)** is now on “Amazon smile”, Amazon’s charity arm. Go to <http://www.smile.Amazon.com> look for the Orthodox Christian Mission Center Inc, click and the OCMC gets 5 %. Use it for all Amazon purchases, and tell your friends!

**Registration is open for Greek School, Paideia Preschool, and Summer Camp.** Please email [kamanatidis@stkchurch.com](mailto:kamanatidis@stkchurch.com) or see registration table during coffee hour.

## Church Services

Sunday, July 27

*7<sup>th</sup> Sunday of Matthew – Ζ' Κυριακή Ματθαίου*

*St. Panteleimon the Great Martyr – Αγ. Παντελεήμονος Μεγαλομάρτυρος*

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Friday, August 1

*Dormition Fast Begins – Αρχεται η Νηστεία του Δεκαπενταγούστου*

Paraklesis 7:00 p.m.

Sunday, August 3

*8<sup>th</sup> Sunday of Matthew – Η' Κυριακή Ματθαίου*

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Wednesday, August 6

*Holy Transfiguration – Της Μεταμορφώσεως*

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Friday, August 8

Paraklesis 7:00 p.m.

Sunday, August 10

*9<sup>th</sup> Sunday of Matthew – Θ' Κυριακή Ματθαίου*

Orthros 9:30 a.m. – Divine Liturgy 10:30 a.m.

**Offertory Prayer.** O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

**Προσευχή Προσφοράς.** Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξίλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online in two formats--a PDF copy of the bulletin handed out in church and an online version with much more information. Please take a moment to check them out by visiting:

[http://www.saint-katherines.org/about\\_us/sunday-bulletins](http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins)



METROPOLIS OF  
NEW JERSEY

### Church Organizations

Acolyte Captains – Anastasios Galatis and Daniel McKinney

Protos-Psalter – James Loizou 703-356-8220

Choir Director – John Doulis 703-670-4386

Catechetical School – George Charuhas 703-999-2109

Hellenic Education Center – Eleni Alexopoulou 703-674-7715

Philoptochos – Eleni Kanakos 703-938-8360

YAL President – Olivia Carr 401-633-2072

GOYA President – Christina Kosmakos 571-271-6411

JOY – Tina Papamichael 703-536-4711

HOPE – Toula Christou 703-533-0055



3149 Glen Carlyn Road Falls Church, Virginia 22041 Phone 703-671-1515 Fax 703-671-1385

Please visit our website at:

[www.saint-katherines.org](http://www.saint-katherines.org)

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church